

## EN FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers seamless protection gloves knitted from artificial yarns. Palm and fingers coated with nitrile rubber. Available sizes 7 - 10 in accordance EN420:2003 and EN 388:2003.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry or wet conditions, especially in building, machinery, warehouses etc.

### Features and marking:

read the instruction authorized representative identification EC conformity marking mechanical hazards icon

**4542 - Protection levels EN 388:03**

Abrasion resistance:	4
Cut resistance:	5
Tear resistance:	4
Puncture resistance:	2
dexterity:	4

**01130012 RAZORBILL** - article **10** - size  
**EN388:03** - standard issue year  
**06/2015** - production date(month/year)

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storability:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 1295, Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprsté bežečské pletené rukavice ze syntetického materiálu s nánosem modifikovaného nitrilového kaučuku na dlaně a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7-10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN 420:2003 a EN 388:2003.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady a pod.

### Vlastnosti a značení:

piktogram informace identifikace výrobce značka shody piktogram mechanická rizika

**4542 - Stupně ochrany EN388:03**

Stupeň ochrany proti oděru:	4
Stupeň ochrany proti prořznutí čepeli:	5
Stupeň ochrany proti dalšímu tření:	4
Stupeň ochrany proti propichnutí:	2
Úchopová schopnost: třída	4

**01130012 RAZORBILL** typ rukavice

**EN388:03** - číslo normy a rok vydání **10** - velikost

**06/2015** - datum výroby (měsíc/rok)

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chrání před slávyvým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přeprava a skladování:** Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 3 roky od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## FR GANTS DE PROTECTION

**Description:** Gants tricotés sans couture en fibre de verre modifiée, Spandex® et nylon avec couche de nitrile HCT sur la paume et les doigts et résistant à la coupure classe 5. Tailles 7 - 10 conformément à EN420:2003, EN388:2003

**L'Utilisation:** Gants conçus pour protéger les mains contre les risques mécaniques dans des conditions sèches, en particulier dans les processus de production sophistiqués, des machines, des entrepôts, l'industrie légère, etc.

### Caractéristiques et marquage:

manuel revendeur agréé conformité CE risques mécaniques

**4542 - niveaux de protection: EN388:03**

Contre frottements:	4
Contre coupure:	5
Contre déchirure:	4
Contre perforation:	2
Dextérité	4

**01130012 RAZORBILL** - code de l'article  
**EN388:03** - norme et l'année de publication  
**10** - taille

**06/2015** - date de production (mois/année)

**Entretien et l'utilisation:** Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les grosses impuretés avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

**Attention:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais usé, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 3 ans peuvent être enregistrés.

**Certificat délivré par l'organisme agréé de:** N°1295, Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**distributeur agréé:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

## HR ZAŠTITNE RUKAVICE S PET PRSTIJU

**Opis:** Zaštitne rukavice bez šavova, s pet prstiju, pletene od umjetnih prediva. Dlan i prsti presvučeni su nitrilnom gumom. Dostupne u veličinama 7 - 10 u skladu s EN420:2003 i EN 388:2003.

**Namjena:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim ili mokrim uvjetima, posebno u građevinarstvu, strojarstvu, skladištima itd.

### Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike oznaka ovlaštenog zastavnika oznaka sukladnosti EZ mehaničke opasnosti

**4542 - Razine zaštite EN 388:03**

Otpornost na abraziju:	4
Otpornost na rezanje:	5
Otpornost na trganje:	4
Otpornost na probijanje:	2
pokretljivost:	4

**01130012 RAZORBILL** - artikl **10** - veličina

**EN388:03** - godina norme

**06/2015** - datum proizvodnje (mjesec/godina)

**Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica:** Zaštitne rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte odgovarajuću veličinu rukavica i pregledajte ih prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

**Prijevoz i skladištenje:** Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 3 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 1295, Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Proizvođač:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

## HU ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

**Leírás:** Kötött védőkesztyű módosított üvegszálból, Spandex-ből és nylonból kötve. HTC nitrilbe mártott tenyér. Méretek: 7-10 EN 420:2003 a EN 388:2003.

**Rendeltetés:** Mechanikai védőkesztyű szíraz és nedves alkatrészek kezelésére, ahol vágás veszélye áll fenn, mint pl. gépipár, fémpár, szállítás, raktározás stb. területén.

### Jellemzők és jelzések:

olvassa el a gyártó képviselője a tájékoztatót EK megí-j jel mechanikai ártalmak ellen

**4542 - nivel de protectie EN388:2003:**

Dörzsoléssel szemben:	4
Vágással szemben:	5
Szakítással szemben:	4
Átszúrással szemben:	2
Fogási minőség:	4

**01130012 RAZORBILL** - modell, típusszám **10** – méret

**EN388:03** - szabvány szám

**06/2015** - gyártás dátuma(hónap/év)

**Használat és karbantartás:** A kesztyű nem véd sugárzó hőtől. Ne tegye ki oldószernek és gőzeiknek. Használat után a szennyeződést vízzel öblítse le, hagyja a kesztyűt megszáradni. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható! A kesztyű nem javítható!

**Figyelmeztetés:** A kesztyű vizsgálata a valóságos körülmények modellezésével történik. A kesztyű alkatmasszájának eldöntése felélés szakember feladata. Ha bizonytalan a kesztyű védelmi képességével kapcsolatban, kérdezze meg munkahelyi vezetőjét vagy a biztonsági felelőst! Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! A kesztyű csak a tenyerén fejt ki a teljes védőképességet. Ne használjon kopott, sérült kesztyűt, hanem cserélje ki azt! Arra érzékeny egyéneknek bőrirritáció léphet fel. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűket tovább!

**Szállítás és tárolás:** A kesztyűket az eredeti csomagolásban szállítsa és tárolja! Tárolni száraz, állandó hőmérsékeltű helyen szabad. Óvja

a kesztyűket sugárzó hőtől, napfénytől, vegyi anyagok gőzei és páráitól! A kesztyűket a gyártástól számított 3 éven belül lehet felhasználni.

Tanúsító intézet: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia Köztársaság

**Forgalomba hozza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

## NL VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN

**Beschrijving:** Gebreide naadloze handschoenen van gemodificeerde glasvezels, Spandex™ en nylon, met HCT nitril laag op de handpalm en vingers, snijbestendig klasse 5. Verkrijgbaar in maten 7 - 10 volgens EN420:2003, EN388:2003

**Gebruik:** Handschoenen voor handscherming tegen mechanische beschadiging in een droge omgeving. Special ontworpen om te werken in de bouw, machinebouw, magazijnen, landbouw, etc.

### Kenmerken en marking:

Gebruiks- erkend CE conformiteit mechanische anwijzing verdelers risico's

**4542 - beschermingsniveaus: EN388:03**

Schuurbestendig:	4
Snijbestendig:	5
Scheurbestendig:	4
Doorsteekbestendig:	2
Handigheid	4

**01130012 RAZORBILL** - artikelcode

**EN388:03** - norm en uitgavejaar

**10** - maat

**06/2015** - productiedatum (jaar)

**Onderhoud en gebruik:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en hun dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen vrij bij kamertemperatuur drogen na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen dienen niet te worden gebruikt als er een risico bestaat dat ze worden gegrepen door bewegende machinedelen. Veiligheidsfuncties zijn enkel van toepassing op de palm van de handschoen. Gebruik altijd de juiste maat en onderzoek omstandigheden voor elk gebruik. Gebruik nooit versleten, verharde of op enige andere wijze beschadigde handschoenen. Het gebruik van handschoenen kan huidirritatie en allergische reacties veroorzaken bij mensen met zeer gevoelige huid, geveel in dat geval geen handschoenen meer te gebruiken.

**Transport en opslag:** Handschoenen dienen te worden getransporteerd in de originele verpakking of in een plastic hoes, het is noodzakelijk dat ze in droge en koele omstandigheden worden opgeslaan, weg van direct zonlicht. Bij optimale omstandigheden kunnen handschoenen ten minste 3 jaar bewaard worden.

**Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie:** No1295, Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Erkend verdelers:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

## PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne bezszwowe z pięcioma palcami wykonane ze sztucznej grzędzy. Część chwytna i palce powlekanie nitylrem. Dostępne w rozmiarach: 7-10, zgodne z normą EN420:2003 i EN 388:2003.

**Wykorzystanie i przeznaczenie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Praca z materiałami w środowisku suchym i mokrym. Przeznaczone głównie do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach itp.

### Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacja identyfikacja producent oznaczenie zgodności piktogram ryzyko mechaniczne

**4542 - Stopnie ochrony EN388:03**

Stoپیeň ochrony przeciw ścieraniu:	4
Stoپیeň ochrony przeciw przecięciu:	5
Stoپیeň ochrony przeciw rozdzarciu:	4
Stoپیeň ochrony przeciw przekłuciu:	2
Zdolność chwytu(zręczność) klasa	4

**01130012 RAZORBILL** - typ rękawicy

**10** – rozmiar

**06/2015** - data produkcji (miesiąc/rok)

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po zakończeniu pracy należy usunąć większe zanieczyszczenia za pomocą szczotki a następnie rozłożyć do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie wolno prać i czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 3 lata.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## **(RO)** MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Manusi de protectie, fara cusaturi, tesute din material sintetic cu adaos de cauciuc nitrilic in palma si la degete. Se produc marimile 7-10 cu lungime prelungita pentru utilizari speciale in conformitate cu EN420:2003 si EN 388:2003.

**Utilizare:** Manusile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice si sunt destinate utilizarii in mecanica fina, mecanica, depozite, industria usoara, etc.

### Caracteristici si marcate:

cititi identificare distribuitor  
instruțiuni autorizat

marcaj  
conform CE

pictograma  
riscuri mecanice

**4542** – Nivel de protectie EN 388:03

Rezistenta la abraziune:	4
Rezistenta la taiere:	5
Rezistenta la rupere:	4
Rezistenta la intepare:	2
Clasa de Dexteritate	4

**01130012 RAZORBILL** - cod articol

**EN388:03** - anul aplicarii standardului **10** – marimea

**06/2015** - data fabricatiei(luna/an)

**Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie:** Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

**Atentie:** Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata manusi uzate, inechitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

**Transport si depozitare:** Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui. Durata lor de viata este de 3 ani de la data fabricatiei, cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacia

**Distribuitor autorizat:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehá

**4542** - Stupně ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	4
Stupeň ochrany proti prerezání čepelou:	5
Stupeň ochrany proti dalšímu trhani:	4
Stupeň ochrany proti přepchnutí:	2
Úchopová schopnost: stupeň	4

**01130012 RAZORBILL** - typ rukavice

**EN388:03** - číslo normy, rok vydání **10** – velikost

**06/2015** - datum výroby (měsíc/rok)

**Návod na používání a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chráníme před vysycháním a před velkým sááním teplem. Nesmú byt vystavené působení organických rozpúšťadel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlahovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania 3 roky.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovenská republika

**Splnomocnenec výrobcu pre SR:** ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

## **(TR)** BEŞ PARMAK KORUYUCU ELDİVENLER

**Tanım:** Beş parmak yapay ipliklerden örülen dikışsiz koruyucu eldiven. Avuç içi ve parmaklar nitril kauçuk ile kaplanmıştır. EN420:2003 ve EN 388:2003'e göre 7-10 mevcutt bedenlerdir.

**Kullanım:** Eldivenler özellikle ince mühendislikte, makine, depolar, hafif sanayi vb. kuru koşullarda mekanik risklere karşı el koruması için tasarlanmıştır.

### Özellikler ve markalama:

Kullanım Yetkili  
talimatını temsilci  
okuyun kimliği

EC markalama  
uygunluğu

Mekanik  
tehlike ikonu

**4542** – Koruma düzeyleri EN 388:03

Aşınma direnci:	4
Kesilme direnci:	5
Yırtılma direnci:	4
Delinme direnci:	2
Beceri:	4

**01130012 RAZORBILL** - madde **10** - beden

**EN388:03** - standart kullanım yılı

**06/2015** - üretim tarihi(ay/yıl)

**Emniyetli eldiven kullanımı ve bakım:** Radyant ısıya karşı eldiveni koruyun. Kullandıktan sonra su ile kırı yıkayın ve eldiveni oda sıcaklığında serbestçe kurumaya bırakın. Eldiven makinede yıkanamaz veya kuru temizleme yapılmaz.

**Uyarı:** Hareketli makine parçaları tarafından yakalanma riski varsa eldiven kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece eldivenin avuç içi kısmına uygundur. Her zaman doğru eldiven boyutu kullanılmalı ve her kullanımdan önce eldivenin durumu incelenmelidir. Yıpranmış sertleşmiş veya başka bir şekilde zarar görmüş eldiveni asla kullanmayın. Eldiven bazı cilt tahrişlerine ve çok hassas cilde sahip kişilerde alerjik reaksiyona neden olabilir böyle bir durumda daha fazla eldiveni kullanmayın.

**Taşıma ve depolanabilirlik:** Eldivenler orijinal ambalajında veya plastik bir kaptaki taşınmalı, kuru, serin koşullarda saklanmalı ve direkt güneş ışığından uzak tutulması gereklidir. Raf ömrü uygun şartlarda üretim tarihinden itibaren 3 yıldır.

Onaylanmış kuruluş tarafından verilen EC tip sertifikası No. 1295, Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacia

**Üretici:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

## **(UA)** РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ РИЗИКІВ

**Модель: RAZORBILL**

**Опис:** Безшовні рукавички з суміші скловолокна, нейлону та Spandex, покриті нитрилом на долоні та пальцях. Розміри 7 – 10. Відповідають стандартам EC: EN 388:2003, EN 420:2003 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420:2001.

**Застосування:** Рукавички призначені для захисту рук від механічних пошкоджень в сухих та вологих умовах, особливо в будівництві, машинобудуванні, складських роботах, і т.п.

### Особливості та маркування:

Піктограма виробник  
інформації

ЕС знак сертифікації

Національний знак відповідності

Піктограма механічної небезпеки

**4542** – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

4	– опір стиранню
5	– опір різанню
4	– опір розриванню
2	– опір проколу
Спритність:	клас 4

**Razorbill** модель рукавички

**10** – розмір рукавички

**06/2015** – дата виготовлення (місяць/рік)

**Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок:** Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долоню частину. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну

реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подальше від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 3 роки з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua

## **(RU)** ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Бесшовные вязаные перчатки из синтетического материала, с покрытием из модифицированного нитрилового каучука на ладони и пальцах, устойчивость. Поставляются в размерах 7-10 в укороченной длине для специального использования в соответствии EN 420:2003 и EN 388:2003, ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, складском хозяйстве и т.д.

### Свойства и маркировка:

Пиктограмма производитель информации

знак соответствия

механические факторы риска

**4542** - Степень защиты EN388:2003

Устойчивость к порезам:	5
Устойчивость к разрывам:	4
Устойчивость к проколам:	2
Сцепление: класс	4

Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза  
**TP TC 019/2011**

**01130012 RAZORBILL** - тип перчатки **10** – размер

**06/2015** – месяц/год производства (пример обозначения)

**EN388:03** – номер нормы и год принятия

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 3 года с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 1295 Vipotest s.r.o., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovacia

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 25261, Йенец, Чешская Республика. Страна производства: Китай

## **(SK)** OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĀPRSTOVĀ

**Popis:** PĀĀprstovĀ bezošvĀ pletenĀ rukavice zo syntetickĀho materiĀla na dlani a prstoch povrstvenĀ nitrilovĀm kaučukom. DodĀvanĀ sĀ vo veľkostiach 7-10 s dĀžkou upravenou pre špeciĀlne pouzitie v sĀlade s EN 420:2003 a EN 388:2003.

**Pouzitie:** Rukavice sĀ urĀenĀ k ochrane proti mechanicĀm rizikĀm v suchom ako aj vlhkom prostredĀ k manipulĀcii s materiĀliami a pre montĀžne prĀce. SĀ urĀenĀ pre prĀcu vo vĀšetĀch priemyselnĀch odboroch.

### Vlastnosti a vysvetlenie znaĀenia:

piktogram informĀcia

identifikĀcia výrobcu

znaĀka zhody

piktogram mechanicĀnebezpeĀenstvĀ